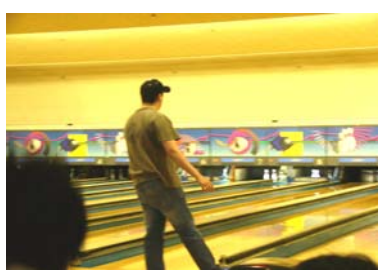


キャメロン先生の 'NEWS LETTER' 9月

キャメロン先生の 'News Letter' は6月号から始まりました。ホームページでは先生のほれほれするクィーンズ・イングリッシュで聞くこともできます。実はゴルフの達人で、父親の影響で2歳のときからゴルフを始め、パブリックスクール時代はゴルフ部のキャプテンでした。学校に程近いセント・アンドリューゴルフ場(ゴルフ発祥の聖地と言われる)に毎日のように通っていたそうです。



後ろ姿はアメリカ人？

This month, I want you, the readers, to help me! My mother will visit me in Japan next month, and also my sister will come to Japan for the first time with her Italian boyfriend over the New Year holidays. So, I would appreciate any advice for things that we can do together. All advice would be most welcome.

今月は皆さんに助けてほしい！来月私の母と妹がイタリア人の彼氏を連れて、年末年始に日本にやってきます。一緒に楽しめることがあればぜひ教えてください。どんな助言でもありがたいです。

I haven't met my sister's boyfriend yet. We have spoken a few times on Skype and he seems to be a nice guy. I wanted to suggest going to a hot spring but he has many tattoos on his arms and back! Don't worry, he is not a member of the Italian mafia, he just thinks they look artistic. I read that in Japan, people with tattoos are not allowed into hot springs. Why?! Is it because of the Yakuza thing?? Maybe we can hide him in a bag and secretly take him into the spa. Hmm... maybe not!

妹の彼氏にはまだ会ったことがありません。スカイプで何度か話したことがあって、いいヤツだとは思いますが。皆一緒に温泉に行こうとしていたのですが、彼氏の腕や背中には入れ墨がたくさんあるのです！いえ、彼はイタリアマフィアの一員ではありません。見た目がカッコイイからだけです。日本では、入れ墨をしている人は温泉に入れないとか…。ヤクザことが関係しているのですか？こっそり彼氏を鞆に隠して温泉に…。無理か。

Consequently, it looks like we won't be able to go to a hot spring resort. Do you have any other ideas? Of course we will go to lots of great restaurants. The last

time my father visited Japan I tricked him into eating *basashi*. "It's just steak Dad!" He wasn't very pleased when he found out that it was raw horsemeat....

まあ温泉地に行くのは難しそうです。他にアイデアありますか？もちろん、おいしいレストランにも行きます。前回、私の父が日本に来た時は、「ただのステーキだから」と言って馬刺を食べさせてみました。後から、馬の生肉だと知った彼は不機嫌に…。

My Mum will meet my daughter for the first time, which should be exciting. Although my daughter has a habit of breaking into tears when she meets people for the first time, hopefully she'll be nice when she meets her British Grandma! She has only just gotten used to seeing her Japanese Grandma.

母は、私の娘に初めて会います。きっとすてきな瞬間でしょう。娘は人見知りしますが、イギリス人のおばあちゃんを見ても泣かないでほしいな。日本のおばあちゃんは慣れたばかりです。

Last month my friend visited me from Tokyo so I decided to test out a few places and decide if I should take my family there when they come. We went to a sushi bar with a conveyor belt. I was really hungry and took many plates from the belt. However, I hadn't checked the price on each plate. To my wife's frustration I had selected about 6~500 yen tuna sushi plates! She wasn't very happy with me! (But they were really delicious ☺) So we will go back there with the family (but I'll make sure the expensive pink plates are limited in availability!)

So we will want to visit lots of cool and interesting places during their stay in Japan. Please send me some ideas. No hot spring locations thank you.... ☺

先月は東京から友人が来て、家族を連れて行けそうなお店を何軒か回りました。回転寿司のお店に行きましたが、よく値段を見ていなかったもので、妻が怒りました(5~600円台のマグロを選んでしまったので。でもものすごく美味しかった)。イギリスの家族を連れていこうと思います。今度は高いのをとらないようにしなくては。

家族が日本にいる間、面白いところにたくさん出かけてたいな。よい所があれば教えてください。温泉は、残念ながら結構です…。